

## Załącznik Nr 5 do SWZ PN-01/GCUW/2021

### WZÓR UMOWY

**Umowa usługi dotycząca części ..... (odpowiednio) zamówienia Nr ..... z dnia ..... na świadczenie usług przewozowych w zakresie dowożenia uczniów z terenu Gminy Miasta Gdańska do placówek edukacyjnych i szkół specjalnych w roku szkolnym 2021/2022.**

Zamówienie publiczne w trybie przetargu nieograniczonego pod numerem PN-01/GCUW/2021

pomiędzy:

Gminą Miasta Gdańska (NIP 583-00-11-969) z siedzibą w Gdańsku (80-803) przy ul. Nowe Ogrody 8/12, w imieniu której działa Gdańskie Centrum Usług Wspólnych, al. generała Józefa Hallera 16/18, 80-246 Gdańsk, reprezentowane przez:

..... - .....

zwanym w dalszym ciągu niniejszej umowy „ZAMAWIAJĄCYM”

a

..... z siedzibą: .....

zwanym w treści umowy „Wykonawcą”,

reprezentowanym przez:

1.....

2.....

została zawarta umowa o następującej treści:

W rezultacie dokonania wyboru oferty Wykonawcy w trybie przetargu nieograniczonego, zgodnie z Ustawą z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r., poz. 2019 z późn.zm.), dalej „Ustawa pzp”, została zawarta umowa o następującej treści:

#### §1

##### Przedmiot i termin realizacji umowy

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje do realizacji dowozy uczniów z Gminy Miasta Gdańska oraz zapewnienie opieki nad dowożonymi dziećmi\* do i ze szkoły/szkół .....na trasie:..... w okresie roku szkolnego 2021/2022 r, zgodnie z organizacją roku szkolnego i planem pracy szkoły od dnia 1 września do końca roku szkolnego 2021/2022, **jednak nie dłużej niż do 30.06.2022 r.**
2. Opiekun dowozu posiada odpowiednie kwalifikacje. Wykonawca zapewni 1 opiekuna na każdy pojazd.
3. Dowozy wykonywane będą zgodnie z rozkładem jazdy podanym przez Dyrektora placówki szkolnej, oraz §2 ust. 1a Rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 11 sierpnia 2017 r. w sprawie organizacji roku szkolnego (Dz. U. z 2017r., poz. 1603, z późn. Zm.).
4. Wykonawca oświadcza, iż usługa zostanie wykonana w całości, zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia określonym w SWZ, stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej umowy.

#### §2

##### Wynagrodzenie

1. Za realizację przedmiotu umowy Wykonawca otrzyma stawkę zryczałtowaną za każdy przejechany kilometr dowozu wykonanego w danym miesiącu kalendarzowym w kwocie netto ..... PLN, (słownie .....), brutto .... PLN, (słownie: ..... (łącznie z podatkiem VAT według stawki ..... %).
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w pkt 1 uwzględnia rezerwę pozwalającą na elastyczne reagowanie na ewentualne zmiany warunków wykonywania przewozów, o których

Zamawiający nie mógł wiedzieć w chwili podpisywania umowy i które dopuszcza następujące przypadki:

- a) Zwiększenie odległości wykonywanego przedmiotu zamówienia do 10 kilometrów – niezależnie od ilości dochodzących osób
  - b) Dodanie do wykonywanego przedmiotu zamówienia 2 przystanków – adresów, spod którego zabierani będą pasażerowie przewozu (do 10 km od miejsc na trasie dowozu).
  - c) Przesunięcie godzin przyjazdów i odjazdów o 1 godzinę w przód i w tył
  - d) zwiększenie ilości uczniów w trakcie realizacji zamówienia do 5 osób – w przypadku, gdy dochodząca liczba osób spowoduje zwiększenie ilości wykonywanych kilometrów, rozlicza się je w sposób opisany w ust. 3 niniejszego paragrafu.
3. W sytuacji, gdy w związku z nowym zapotrzebowaniem, wykonawca będzie zobowiązany do wykonania kursu, który będzie dłuższy niż dodatkowe 10 km względem szacunkowej długości trasy, wykonawca będzie uprawniony do żądania zapłaty za każdy dodatkowy kilometr powyżej 10 km, o ile będzie w stanie fakt ten wykazać za pomocą obiektywnych środków. Za takie środki zamawiający uzna np. pomiar dokonany za pomocą urządzeń GPS lub podobnych, albo w inny obiektywnie sprawdzalny sposób.
  4. Wynagrodzenie, o którym mowa w **pkt 1**, zaspokaja wszelkie roszczenia Wykonawcy z tytułu wykonania umowy.
  5. Podstawą zapłaty wynagrodzenia będzie podpisana przez Zamawiającego prawidłowo wystawiona faktura VAT przez Wykonawcę wraz z załączonym potwierdzeniem wykonania dowozów w danym miesiącu podpisanym przez Dyrektora placówki, do której był realizowany dowóz lub osobę przez niego upoważnioną. Wzór potwierdzenia wykonania dowozów stanowi załącznik nr 2 do umowy.
  6. Faktura VAT musi uwzględniać ilość przejechanych kilometrów w ciągu danego miesiąca kalendarzowego, z zastrzeżeniem ust. 3 powyżej. Zamawiający zastrzega, że podczas weryfikacji ilości przejechanych kilometrów, może żądać wyjaśnień, dowodów, a także dokonać rewizji wskazanej trasy osobiście przez wyznaczonego pracownika.
  7. Faktura VAT płatna będzie po przedstawieniu odpowiednich dokumentów potwierdzających dowóz i dostarczeniu ich do siedziby Zamawiającego.
  8. Wykonawcy nie przysługuje wynagrodzenie w przypadku, gdy usługa nie jest świadczona nie z winy Zamawiającego, ani Wykonawcy, np. z powodu siły wyższej, w przypadku strajku placówki oświatowej, itp.

### §3

#### Warunki płatności

1. Wynagrodzenie wypłacane będzie każdorazowo na podstawie prawidłowo wystawionej faktury VAT po uprzednim zatwierdzeniu przez Dyrektora placówki szkolnej zrealizowanych w danym miesiącu prac objętych przedmiotem umowy.
2. Faktura będzie wystawiona przez Wykonawcę na adres:
  - Nabywca – Gmina Miasto Gdańsk, ul. Nowe Ogrody 8/12, NIP 583-00-11-969,
  - Płatnik/Odbiorca – Gdańskie Centrum Usług Wspólnych, 80-426 Gdańsk, al. gen. J. Hallera 16/18.
3. Płatność następować będzie poleceniem przelewu na konto Wykonawcy w terminie 21 dni od otrzymania faktury przez Zamawiającego. Zamawiający nie ponosi kosztów usług dodatkowych (nieokreślonych w opisie przedmiotu zamówienia). Dzień dostarczenia kompletu powyższych dokumentów jest przez Strony uznany jako moment rozpoczęcia biegu terminu płatności na rzecz Wykonawcy przez Zamawiającego. Takie działanie nie będzie uważane przez Wykonawcę za opóźnienie w płatności ani nienależyte wykonanie Umowy przez Zamawiającego.
4. Za datę zapłaty wynagrodzenia Wykonawcy uważa się datę skutecznego obciążenia rachunku

bankowego Zamawiającego. Termin uważa się za zachowany jeśli obciążenie rachunku bankowego Zamawiającego nastąpi najpóźniej w ostatnim dniu terminu płatności.

#### §4

### Obowiązki Wykonawcy

1. Do obowiązków Wykonawcy należy:
  - a) zrealizowanie umowy zgodnie z jej treścią,
  - b) ubezpieczenie się od odpowiedzialności cywilnej za szkody oraz następstwa nieszczęśliwych wypadków związane z wykonywaniem umowy,
  - c) prowadzenie ewidencji wykonanych przewozów, potwierdzanych miesięcznie przez placówkę szkolną,
  - d) oświadczenie, stanowiące załącznik nr 3 do umowy z danymi pojazdu lub pojazdów oraz opiekunów i kierowców, w tym numer rejestracyjny i marka pojazdu, którym lub którymi wykonywany będzie przedmiot niniejszej umowy oraz wykaz doświadczenia wskazanych osób (pojazd i doświadczenie zadeklarowane w postępowaniu PN-01/GCUW/2020),
  - e) odpowiednie oznakowanie samochodu używanego do przewozu jako "PRZEWOZY SZKOLNE",
  - f) zabezpieczenie pojazdu/autobusu zastępczego, w przypadku awarii autobusu używanego do realizacji zamówienia, bądź innych przyczyn uniemożliwiających wykonanie dowozu. Pojazd zastępczy winien spełniać wszelkie warunki wymagane przepisami prawa, SIWZ oraz umową.
  - g) zapewnienie opiekunów oraz kierowców zatrudnionych na umowę o pracę.
2. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za szkody i następstwo nieszczęśliwych wypadków przewożonych uczniów z Gminy Miasta Gdańska do placówek oświatowych.
3. Wykonawca zobowiązuje się niezwłocznie poinformować **Zamawiającego o wszelkich istotnych okolicznościach**, które mogą mieć wpływ na wykonanie przedmiotu umowy przez Zleceniobiorcę, nie później jednak niż w terminie 3 dni od dnia ich zaistnienia, w tym o konieczności zmiany opiekuna, kierowcy pojazdu, zmiany pojazdu z powodu awarii ze wskazaniem, czego awaria dotyczy oraz przewidywanym terminem jej usunięcia. Jeżeli okoliczności, o których mowa, uniemożliwią Wykonawcy prawidłowe lub terminowe wykonanie przedmiotu umowy, Zamawiający ma prawo do odstąpienia od umowy ze skutkiem natychmiastowym w terminie 7 dni roboczych od otrzymania informacji o wystąpieniu takich okoliczności. W przypadku braku informacji w określonym terminie, zamawiający -, naliczy karę umowną, zgodnie z paragrafem 9, ust. 4.
4. Za dzień roboczy uważa się zarówno w niniejszym paragrafie, jak i w całej umowie, każdy dzień od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy.
5. Wykonawca zobowiązuje się do udzielenia ustnie lub drogą elektroniczną, w zależności od żądania Zamawiającego i w terminie przez niego określonym, wyjaśnień i informacji dotyczących realizacji zamówienia.
6. Osobami uprawnionymi do kontaktów w sprawie realizacji umowy są:
  - po stronie Zamawiającego: .....  
tel.: ....., e-mail: .....
  - po stronie Wykonawcy: .....  
tel.: ....., e-mail: .....
7. Zmiana osób wymienionych w **pkt 6** nie powoduje konieczności zmiany umowy, o ile zmienione osoby posiadają uprawnienia i kwalifikacje przynajmniej równorzędne do zamienionych osób. Strony uznają za wystarczające poinformowanie drugiej Strony o dokonanej zmianie drogą elektroniczną na adres wskazany w **pkt 6**.
8. Wykonawca oświadcza, że posiada autobusy szkolne, które spełniają warunki określone w Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 31 grudnia 2002 r. w sprawie warunków

technicznych pojazdów oraz zakresu ich niezbędnego wyposażenia (Tj. Dz. U. z 2016 r. poz. 2022; zm.: Dz. U. z 2003 r. Nr 32, poz. 262, z 2016 r. poz. 858, z 2017 r. poz. 2338, z 2018 r. poz. 855, z 2019 r. poz. 2560 oraz z 2020 r. poz. 1886. ) Wykonawca oświadcza, że dysponuje autobusami szkolnymi, posiadającymi ważną kartę kwalifikacyjną do przewozu ludzi, są dopuszczone do ruchu i odpowiadają wymaganiom ustawy o transporcie drogowym – posiadają aktualny przegląd i ubezpieczenie.

9. Wykonawca może zmienić pojazd lub osoby, zadeklarowane w § 4 ust. 1 d) **po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego** oraz po przedstawieniu powodów takiej zmiany. Korespondencja w tej sprawie może się odbywać drogą mailową pod adresami wskazanymi w §4 ust. 6. Pojazd zamienny winien spełniać wszelkie warunki wymagane przepisami prawa, SWZ oraz umową. W przypadku zmiany jednego pojazdu na trasie, którą obsługuje większa ilość pojazdów, za pojazd równorzędny uznaje się pojazd o parametrach takich samych lub lepszych, niż pojazd zastępowany. W przypadku zmiany opiekuna lub/i kierowcy, nowozatrudnione osób muszą legitymować się doświadczeniem i kwalifikacjami co najmniej równorzędnymi do osób wskazanych do realizacji umowy w paragrafie 4, ust. 1 pkt d). Doświadczenie i kwalifikacje nowozatrudnionych osób muszą być takie same lub lepsze, niż doświadczenie i kwalifikacje osób zastępowanych.

W przypadku zmiany pojazdu/ pojazdów lub/ i osób opiekuna i/lub kierowcy bez przekazania informacji do zamawiającego, czyli wykonanie umowy w sposób nienależyty, zostanie naliczona kara umowna w o której mowa w paragrafie 9, ust. 4.

10. Wykonawca nie może przenosić wierzycelności wynikającej z umowy na rzecz osoby trzeciej, bez pisemnej zgody Zamawiającego.
11. Wykonawca nie może powierzyć wykonania przedmiotu umowy osobie trzeciej bez pisemnej zgody Zamawiającego.

## §5

### Podwykonawcy

W przypadku wykonywania umowy przy pomocy podwykonawców Wykonawca jest odpowiedzialny za działania, uchybienia lub zaniedbania swoich podwykonawców i ich pracowników, z pomocy których korzysta przy realizacji swych obowiązków wynikających z niniejszej Umowy, jak za działania, uchybienia lub zaniedbania własne.

## §6

### Zmiany umowy

1. Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy oraz określa poniżej warunki takiej zmiany:
- 1) obniżenie wartości umowy w przypadku odstąpienia od wykonania części usług przewozowych, które obejmowało zamówienie. Warunkami tych zmian są:
    - a) wskazanie usługi, której ze względów ekonomicznych lub technicznych nie mogą lub nie muszą być wykonane,
  - 2) obniżenie wartości umowy w przypadku usług przewozowych zamiennych, wartość umowy zostanie obniżona o różnice wynikające z właściwych wartości wskazanych w formularzu ofertowym. Warunkami tych zmian są:
    - a) wskazanie usług przewozowych zamiennych, w przypadku zmian organizacji pracy szkoły, które ze względów ekonomicznych mogą być wykonane,
  - 3) Zmiany terminu wykonania umowy. Warunki takiej zmiany są:
    - a) wystąpienie zdarzeń lub okoliczności, których nie można było przewidzieć, a które uniemożliwiają terminową realizację zadania. W szczególności zdarzenia te obejmują jedną z poniższych przyczyn:
      - b) zmiana organizacji pracy szkoły,

- c) niekorzystne warunki atmosferyczne uniemożliwiające organizację nauczania w ustalonych kalendarzem roku szkolnego dniach zajęć,
  - d) konieczność odpracowania dni nauki w innych dniach niż ustalonych w kalendarzu roku szkolnego.
2. W przypadku konieczności wprowadzenia zmian w umowie, o której mowa w §6, zmiany te muszą być wprowadzone po uzgodnieniu stron umowy, w formie pisemnego aneksu, na wniosek jednej ze Stron.

## § 7

### Warunki realizacji zamówienia w zakresie zatrudniania osób

1. Wykonawca lub podwykonawca zobowiązany jest do zatrudnienia kierowców oraz opiekunów na podstawie umowy o pracę.
2. W trakcie realizacji zamówienia Zamawiający uprawniony jest do wykonywania czynności kontrolnych wobec Wykonawcy odnośnie spełniania przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osoby wykonującej czynności wskazane w ust.1, w tym także poprzez zlecenie kontroli Państwowej Inspekcji Pracy.
3. Na każde żądanie Zamawiającego, Wykonawca zobowiązuje się przedłożyć Zamawiającemu:
  - a) kserokopii umów o pracę, z możliwością identyfikacji rodzaju umowy, daty jej zawarcia oraz wymiaru etatu lub innych wiążących dokumentów,
  - b) zaświadczenia właściwego oddziału ZUS, potwierdzającego opłacanie odpowiednio przez Wykonawcę lub podwykonawcę składek na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne z tytułu zatrudnienia na podstawie umów o pracę za ostatni okres rozliczeniowy,
  - c) poświadczoną za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub podwykonawcę kopii dowodu potwierdzającego zgłoszenie pracownika przez pracodawcę do ubezpieczeń.Wszystkie przekazywane Zamawiającemu dokumenty muszą zostać zanonimizowane w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników, zgodnie z przepisami ustawy o ochronie danych osobowych, za wyjątkiem imienia i nazwiska pracownika.
4. W przypadku nieprzedstawienia dokumentów w terminie 7 dni roboczych od wezwania, o których mowa w ust. 3 Wykonawca będzie zobowiązany do zapłacenia kary umownej w wysokości 500 zł, za każdy stwierdzony przypadek uchybienia. Zamawiający zastrzega sobie prawo do potrącenia przedmiotowej kary z bieżących płatności. Wezwanie może zostać wysłane drogą elektroniczną przez pracownika wskazanego do kontaktu w paragrafie 4, ust. 6.
5. W przypadku rozwiązania stosunku pracy przez osobę zatrudnioną lub pracodawcę przed zakończeniem realizacji umowy, Wykonawca będzie zobowiązany do zatrudnienia na podstawie umowy o pracę na to miejsce innej osoby spełniającej wymogi określone w swz i umowie, jednakże osoby te nie mogą posiadać uprawnień i kwalifikacji gorszych, niż osoby wskazane w niniejszej umowie do obsługi danej trasy lub danego zadania.

## §8

### Odstąpienie od umowy

1. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o wymienionych okolicznościach:
  - a) w razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawierania umowy;
  - b) w przypadku zaistnienia przesłanek upadłości, w przypadku złożenia wniosku o ogłoszenie upadłości w przypadku złożenia wniosku o zatwierdzenie układu, wniosku o otwarcie przyspieszonego postępowania restrukturyzacyjnego, wniosku o otwarcie postępowania



- układowego, wniosku o otwarcie postępowania sanacyjnego jak również w przypadku wszczęcia postępowania likwidacyjnego;
- c) jeżeli nastąpi znaczne pogorszenie sytuacji finansowej Wykonawcy, szczególnie w razie powzięcia wiadomości o wszczęciu postępowania egzekucyjnego wobec majątku Wykonawcy;
  - d) gdy zostanie wydany nakaz zajęcia całości lub części majątku Wykonawcy;
  - e) w przypadku utraty niezbędnych pozwoleń, decyzji na wykonywanie usług objętych przedmiotem umowy;
  - f) jeśli Wykonawca nie rozpoczął czynności przewozowych bez uzasadnionych przyczyn w terminie 3 dni od daty rozpoczęcia roku szkolnego;
  - g) jeśli Wykonawca przerwie wykonywanie czynności przewozowych bez uzasadnionych przyczyn i nie kontynuuje ich przez okres co najmniej 3 dni szkolnych;
  - h) w przypadku nieterminowej realizacji zadania i powtarzających się opóźnień w odbieraniu oraz dowożeniu dzieci;
  - i) jeżeli Wykonawca wykonuje umowę z naruszeniem jej warunków, w szczególności w przypadku gdy: nie zachowuje właściwej jakości usług, w przypadku braku opiekuna w pojeździe, w przypadku użycia do realizacji umowy pojazdów innych niż zadeklarowane w postępowaniu z zastrzeżeniem postanowienia §4 ust. 1 lit. f) oraz §4 ust. 9 umowy.
2. Wykonawcy przysługuje prawo odstąpienia od umowy, jeżeli:
    - a) Zamawiający nie wywiązał się z zapłaty faktur w terminie 30 dni od upływu terminu zapłaty określonego w niniejszej umowie, pomimo uprzedniego wezwania do zapłaty wysłanego przez wykonawcę do Zamawiającego w formie pisemnej z wyznaczeniem dodatkowego co najmniej 7 dniowego terminu do zapłaty,
    - b) Zamawiający zawiadomił Wykonawcę, iż wobec zaistnienia niezależnych od Zamawiającego, a uprzednio nieprzewidzianych okoliczności nie będzie mógł spełnić zobowiązań umownych wobec Wykonawcy. W przypadku zaistnienia tych okoliczności Wykonawcy nie przysługuje roszczenie o karę umowną tytułem odstąpienia od umowy.
  3. Odstąpienie od umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności takiego oświadczenia i powinno zawierać uzasadnienie. Oświadczenie o odstąpieniu od umowy nie może zostać złożone później niż do dnia 20 czerwca 2022 r.
  4. W razie odstąpienia od umowy z przyczyn, za które Wykonawca nie odpowiada, Zamawiający obowiązany jest do zapłaty wynagrodzenia należnego Wykonawcy z tytułu wykonania części umowy oraz pokrycia udokumentowanych kosztów poniesionych przez Wykonawcę.

## §9

### Kary umowne

1. W przypadku niezatrudnienia pracowników na podstawie umowy o pracę Wykonawcy zostaną naliczone kary umowne w wysokości **300 zł** za każdy stwierdzony przypadek.
2. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu za każdy dzień, w którym nie zrealizuje obowiązku realizacji przewozu/ów wynikających z umowy, karę umowną w wysokości **100 zł brutto**. Powyższa kara może być naliczana dla każdej trasy, dla której nie zrealizowano przewozu.
3. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości **100 zł brutto** za każdy dzień w przypadku świadczenia usługi obsadą danego pojazdu inną, niż zadeklarowana w **§4 ust. 1 d)** umowy, przy czym wysokość kary nie jest zależna od faktu, czy zmiana dotyczyła jedynie opiekuna lub jedynie kierowcy, czy całej obsady pojazdu.
4. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości **100 zł brutto** za każdy dzień braku przekazania informacji **o wszelkich istotnych okolicznościach**, które mogą mieć wpływ na wykonanie przedmiotu umowy przez Zleceniobiorcę, w tym o konieczności zmiany pojazdu/ pojazdów lub i/ opiekuna i/lub kierowcy zadeklarowanych w **§4 ust. 1 d)** umowy.

5. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości **50 zł brutto za każdy dzień, w którym nie przekazał zamawiającemu szczegółowego harmonogramu dowozu**, liczony od dnia 30.09.2021 r., chyba, że taki harmonogram będzie w dalszym opracowaniu, co potwierdzi Dyrekcja danej placówki. **Jednocześnie zamawiający zaznacza, że dostarczenie harmonogramu jest obowiązkiem wykonawcy wynikającym z dokumentów zamówienia i nie będzie wystosowywał wezwań o jego uzupełnienie.**
6. W przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z przyczyn zawinionych przez Wykonawcę Wykonawca jak również w przypadku odstąpienia od umowy przez Wykonawcę z przyczyn niedotyczących Zamawiającego, Wykonawca zapłaci karę umowną w wysokości 10 000,00 zł (słownie: dziesięć tysięcy złotych).
7. O naliczeniu kar umownych Zamawiający poinformuje Wykonawcę pisemnie podając uzasadnienie faktyczne. Kara umowna podlega zapłacie w terminie 7 dni od dnia doręczenia informacji o nałożeniu kary.
8. Kary umowne określone w umowie mogą być potrącane przez Zamawiającego z wynagrodzenia Wykonawcy.
9. Jeśli kara umowna nie pokrywa poniesionej przez Zamawiającego szkody, Zamawiający może dochodzić odszkodowania ponad wysokość zastrzeżonej kary umownej.

## §10

### Postanowienia końcowe

1. Strony oświadczają, że:
  - a) przestrzegają wszelkich obowiązków wynikających z Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) – dalej: „RODO”;
  - b) wypełniły obowiązki informacyjne przewidziane w artykule 13 lub artykule 14 RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskały w celu realizacji niniejszego zamówienia publicznego;
2. Obie Strony wyrażają zgodę na polubowne rozwiązywanie spraw spornych, a w przypadku nie uzyskania porozumienia, będą one rozstrzygane przez sąd właściwy miejscowo dla Zamawiającego.
3. W sprawach nieuregulowanych umową stosuje się przepisy kodeksu cywilnego, ustawy prawo zamówień publicznych, ustawy o finansach publicznych i ustawy o ochronie danych osobowych.
4. Integralną część niniejszej umowy stanowią dokumenty zamówienia.
5. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej i zgody obu stron, pod rygorem nieważności i będą dopuszczone wyłącznie w granicach unormowanych art. 455 ustawy Prawo zamówień publicznych.
6. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Zamawiającego i Wykonawcy.

**Zamawiający**

**Wykonawca**

.....

.....

**ZAŁĄCZNIKI:**

1. Opis przedmiotu zamówienia określony w Specyfikacji Warunków Zamówienia
2. Wzór poświadczenia wykonania dowozu przez placówkę oświatową.
3. Oświadczenie o pojeździe/pojazdach, którym/ którymi wykonywany będzie przedmiot zamówienia oraz o osobach, przez które będzie wykonywany przedmiot zamówienia.
4. Oświadczenie o wypełnieniu obowiązków z zakresu ustawy przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym.

**Załącznik nr 2 do umowy ....**

**Miejscowość ....., data .....**

**WZÓR**

**Poświadczenie wykonania dowozu uczniów przez placówkę oświatową**

Niniejszym potwierdzam wykonanie usługi przez Wykonawcę ..... (nazwa Wykonawcy) w ..... (miesiąc) 2020/2021\* polegającej na dowozie .... (liczba dzieci) do .... (nazwa placówki oświatowej).

W .... (miesiąc, rok) było .... dni nauki szkolnej.

.....  
(Podpis Dyrektora placówki lub osoby upoważnionej)

**Załącznik nr 3 do umowy ....**

**Miejscowość ....., data .....**

**Oświadczenie o pojeździe/pojazdach\*, którym/ którymi wykonywany będzie przedmiot oraz o osobach wyznaczonych do obsługi tych pojazdów**

**Umowy nr.....**

---

\* Niepotrzebne skreślić



Oświadczam, że przedmiot umowy .... z dnia .... wykonam następującym/i pojazdem/ pojazdami\* oraz z obsługą następujących osób:

Lp.	Numer zadania	Numer rejestracyjny pojazdu	Nazwa pojazdu: marka, typ	Wymagane właściwości (ilość miejsc siedzących i stojących)	Rok produkcji	Opiekun i kierowca wyznaczony do obsługi pojazdu

.....  
(data i czytelny podpis, pieczęć imienna osoby upoważnionej do składania oświadczeń woli w imieniu wykonawcy)

Załącznik nr 4 do umowy ....

**OŚWIADCZENIE O UZYSKANIU INFORMACJI DOTYCZĄCEJ BRAKU ZAMIESZCZENIA W REJESTRZE SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW NA TLE SEKSUALNYM (RSTPS) Z DOSTĘPEM OGRANICZONYM DANYCH OSÓB DOPUSZCZONYCH DO DOWOZU**

Oświadczam, że dane następujących osób dopuszczonych do dowozu nie są zamieszczone w Rejestrze Sprawców Przestępstw na Tle Seksualnym (RSTPS) z dostępem ograniczonym, zgodnie z art. 21 ustawy z dnia 13 maja 2016 roku o przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym (tj. Dz. U. z 2020 r. poz. 152).:

1. Kierowcy:

1.1. ....

1.2. ....

1.3. ....

1.4. ....

(Imiona i nazwiska)

2. Opiekunowie:

2.1. ....

2.2. ....

2.3. ....

2.4. ....

(Imiona i nazwiska)

..... dnia .....

(podpis osoby uprawnionej do reprezentacji)

## Załącznik Nr 5a PN-01/GCUW/2021

### Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych zawarta w dniu ..... w Gdańsku pomiędzy:

Gminą Miasta Gdańska (NIP 583-00-11-969) z siedzibą w Gdańsku (80-803) przy ul. Nowe Ogrody 8/12, w imieniu której działa Gdańskie Centrum Usług Wspólnych, al. generała Józefa Hallera 16/18, 80-246 Gdańsk,

reprezentowane przez:

.....

zwaną dalej „Powierzającym”

a

.....

reprezentowanym przez:

.....

zwanym dalej „Przetwarzającym”

o następującej treści:

Niniejsza umowa stanowi załącznik nr ..... do umowy nr ..... z dnia ..... r. zawartą pomiędzy ..... a ..... o ..... w wyniku przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego nr ..... zwanej dalej Umową odrębną.

#### § 1

##### Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. Powierzający w związku z zawarciem w trybie przetargu publicznego umowy na realizację usługi dowodu dzieci, zwanej dalej umową odrębna powierza Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych - w zakresie i celu określonym w §2 oraz zgodnie z warunkami określonymi niniejszą Umową.
2. Powierzający oświadcza, że jest administratorem danych, które powierza lub posiada upoważnienie do przetwarzania danych osobowych, o których mowa w niniejszej Umowie, w tym do powierzenia przetwarzania danych osobowych w zakresie określonym niniejszą Umową.
3. Przetwarzający gwarantuje wdrożenie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, w celu zapewnienia podczas realizacji niniejszej umowy, przetwarzania danych zgodnie z wymogami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) tzw. RODO, z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE.L Nr 119, str. 1) i odpowiada za zaniechania dotyczące właściwego przetwarzania danych osobowych. W przypadku konieczności zmian lub uzupełnienia umowy w związku z wejściem w życie RODO lub innych przepisów prawa jak również wydania dobrych praktyk lub kodeksów postępowania, Strony zobowiązują się do dokonania niezbędnych zmian lub uzupełnień postanowień umowy.
4. Przetwarzanie danych osobowych, o których mowa w niniejszej Umowie, przez Przetwarzającego jest niezbędne dla prawidłowego wykonania Umowy oraz Umowy odrębnej i będzie dokonywane wyłącznie w zakresie niezbędnym dla realizacji Umowy oraz Umowy odrębnej.

## §2

### Zakres i cel przetwarzania danych

1. Zakres powierzonych danych osobowych zwykłych obejmuje następujące kategorie danych osobowych dzieci oraz ich przedstawicieli (rodziców, opiekunów): imię i nazwisko, adres zamieszkania, numer posesji.
2. Zakres powierzonych szczególnych kategorii danych jest ograniczony i może obejmować jedynie informację, że dziecko (imię i nazwisko adres zamieszkania) jest niepełnosprawne i posiada legitymację inwalidy.
3. Zakres czynności przetwarzania powierzonych danych osobowych obejmuje następujące operacje: utrwalanie, przechowywanie, opracowywanie, udostępnianie i usuwanie na potrzeby realizacji Umowy odrębnej oraz Umowy.
4. Przetwarzający może przetwarzać dane osobowe utrwalone w postaci elektronicznej, na nośnikach fizycznych i innych przekazanych przez Zamawiającego z zachowaniem zapewnienia należytego zabezpieczenia tych danych w postaci szyfrowania danych zawartych na nośnikach.
5. Przetwarzający jest zobowiązany do przetwarzania danych osobowych wskazanych w ust.1 wyłącznie w celu wykonywania przez Przetwarzającego Umowy odrębnej oraz Umowy, w sposób zgodny z Ustawą oraz niniejszą Umową. Przetwarzanie to dopuszczalne jest tylko za pomocą środków technicznych znajdujących się na terytorium państwa należącego do Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Przetwarzanie danych osobowych będzie odbywało się wyłącznie na terytorium państwa należącego do Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
6. Przetwarzający może podpowierzyć przetwarzanie danych osobowych w związku z realizacją Umowy odrębnej oraz niniejszą Umową jedynie podmiotom mającym siedzibę w państwie należącego do Europejskiego Obszaru Gospodarczego, pod warunkiem, że Powierzający udzielił Przetwarzającemu zgody na korzystanie z podwykonawców w Umowie odrębnej. Strony ustalają, iż Przetwarzający jest upoważniony do powierzenia przetwarzania danych podwykonawcom tylko wówczas, gdy są spełnione łącznie następujące przesłanki:
  - a) będzie to niezbędne dla prawidłowej realizacji Umowy lub Umowy odrębnej;
  - b) tylko w zakresie danych osobowych, których powierzenie jest niezbędne dla realizacji Umowy lub Umowy odrębnej;
  - c) podwykonawca spełnia wszystkie wymogi określone Umową oraz przepisami prawa dotyczące przetwarzania i ochrony danych osobowych;
  - d) w umowie z podwykonawcą zostaną wprowadzone postanowienia gwarantujące ochronę danych osobowych i możliwość realizacji uprawnień wynikających z Umowy i powszechnie obowiązujących przepisów prawa przez Powierzającego.
7. Podpowierzenie wymaga wcześniejszego poinformowania Powierzającego o nazwie i adresie podmiotu, któremu Przetwarzający zamierza podpowierzyć przetwarzane danych osobowych i uzyskania pisemnej zgody Powierzającego.
8. Przetwarzający jest zobowiązany dołożyć szczególnej staranności przy wyborze podmiotów, którym podpowierza przetwarzanie danych tak, aby zapewniały one bezpieczeństwo przetwarzania danych osobowych na poziomie nie niższym niż u Przetwarzającego. Przetwarzający ponosi odpowiedzialność za działania lub zaniechania podmiotów, którym powierza wykonanie jakichkolwiek czynności związanych lub którymi posługuje się przy wykonaniu swoich obowiązków jak za działania własne.
9. W przypadku jakichkolwiek zmian w zakresie wykorzystywanych podwykonawców, miejsca przetwarzania przez nich danych osobowych, ich danych identyfikacyjnych lub kontaktowych, Przetwarzający jest zobowiązany niezwłocznie poinformować o nich Powierzającego.

## §3

### Czas obowiązywania Umowy powierzenia

Niniejsza Umowa powierzenia zostaje zawarta na czas określony tj. na czas wykonywania przez Przetwarzającego obowiązków z Umowy Odrębnej, z zastrzeżeniem obowiązku wykonania czynności opisanych w § 10.

#### §4

##### **Sposób wykonania Umowy w zakresie przetwarzania danych osobowych**

1. Przetwarzający zobowiązuje się do zabezpieczenia danych osobowych, do których uzyskał dostęp w związku z Umową i Umową odrębną stosownie do obowiązujących przepisów w zakresie ochrony danych osobowych, dobrych praktyk, kodeksów postępowania oraz stosownie do poziomu ryzyk dotyczących bezpieczeństwa danych osobowych i zobowiązuje się przetwarzać powierzone dane osobowe wyłącznie w celu, oraz w zakresie niezbędnym do realizacji Umowy odrębnej oraz Umowy. W zakresie przestrzegania przepisów Przetwarzający ponosi odpowiedzialność jak administrator danych.
2. Przetwarzający zobowiązuje się wypełniać obowiązki związane z zabezpieczaniem danych osobowych, a w szczególności zobowiązuje się do:
  - a) zastosowania środków technicznych i organizacyjnych zapewniających ochronę przetwarzanych danych osobowych odpowiednią do zagrożeń oraz kategorii danych objętych ochroną, a w szczególności zabezpieczenia danych przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranieniem przez osobę nieuprawnioną, przetwarzaniem z naruszeniem Ustawy, zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem;
  - b) zapewnienia kontroli nad prawidłowością przetwarzania danych; w tym do prowadzenia kontroli i audytów stanu ochrony danych i środków ochrony danych jak również innych środków mających na celu zapewnienie zgodności przetwarzania danych z przepisami prawa;
  - c) dochowania szczególnej staranności, aby osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych były świadome obowiązku zachowania tych danych w tajemnicy również po zakończeniu obowiązywania niniejszej umowy, między innymi poprzez poinformowanie ich o prawnych konsekwencjach naruszenia poufności danych oraz odebranie oświadczeń o zachowaniu w tajemnicy tych danych.
3. Przetwarzający zobowiązuje się niezwłocznie zawiadomić Powierzającego o:
  - a) wszelkich przypadkach naruszenia bezpieczeństwa powierzonych do przetwarzania danych osobowych na podstawie Umowy lub o ich niewłaściwym użyciu; w szczególności nie później niż terminie 12 godzin od stwierdzenia naruszenia ochrony danych do poinformowania Powierzającego w formie korespondencji e: mail lub pisemnej o naruszeniu ochrony danych osobowych oraz do współpracy w pełnym zakresie celem umożliwienia wykonania obowiązków administratora danych określonych przepisami prawa, dobrymi praktykami lub kodeksem postępowania;
  - b) wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony powierzonych do przetwarzania danych osobowych niniejszą Umową prowadzonych w szczególności przed Generalnym Inspektorem Ochrony Danych Osobowych, urzędami państwowymi, policją lub przed sądem;
  - c) każdym prawnie umocowanym żądaniu udostępnienia danych osobowych przetwarzanych na podstawie Umowy właściwemu organowi państwa, chyba, że zakaz zawiadomienia wynika z przepisów prawa, a szczególności przepisów postępowania karnego, gdy zakaz ma na celu zapewnienia poufności wszczętego dochodzenia;
  - d) każdym żądaniu otrzymanym od osoby, której dane osobowe przetwarza na podstawie Umowy.
4. Strony zobowiązują się do wzajemnej współpracy jak również współpracy z organem państwa lub organem instytucji międzynarodowej w przypadku prowadzenia, u którejkolwiek ze Stron kontroli lub innego postępowania dotyczącego przetwarzania danych osobowych w zakresie w

jakim dotyczy ona przetwarzania danych w związku z niniejszą umową. Obowiązek współdziałania obejmuje w szczególności udostępnianie informacji, odpowiedzi na pytania i udzielanie wyjaśnień w formie i terminie umożliwiającym wykonanie żądań organów. Strony są zobowiązane do zapewnienia takiej współpracy także przez swych przedstawicieli.

#### **§5**

#### **Osoby przetwarzające dane osobowe**

1. Przetwarzający zapewni, iż do przetwarzania powierzonych danych osobowych po stronie Przetwarzającego mogą być dopuszczone wyłącznie osoby, które są jego pracownikami lub współpracownikami i które posiadają imienne aktualne upoważnienie do przetwarzania danych osobowych oraz aktualne szkolenie z zakresu ochrony danych osobowych oraz zostały zobowiązane do zachowania poufności danych osobowych jak i informacji o środkach służących ochronie danych osobowych.
2. Imienne upoważnienia, o których mowa w ust. 1 zawierają obowiązkową klauzulę dotyczącą obowiązku zachowania w tajemnicy danych osobowych, także po ustaniu zatrudnienia.
3. Imienne upoważnienia, o którym mowa w ust. 1 nadawane są przez umocowane osoby po stronie Przetwarzającego.
4. Powierzający umocowuje: (*stanowisko, imię, nazwisko*) ..... do nadawania powyższych upoważnień do przetwarzania danych osobowych jedynie pracownikom i współpracownikom Przetwarzającego, wykonującym zadania związane z realizacją Umowy odrębnej.
5. Przetwarzający prowadzi pełną ewidencję pracowników i współpracowników upoważnionych do przetwarzania danych osobowych w związku z wykonywaniem Umowy odrębnej, oraz umożliwi dostęp do tej ewidencji, na każde żądanie Powierzającego. W przypadku jakichkolwiek przyznania, cofnięcia, zmian w zakresie upoważnienia Przetwarzający nie dalej niż w terminie 2 dni roboczych od tej zmiany powiadomi Powierzającego o tym fakcie.
6. Przetwarzający zapewni, że osoby mające dostęp do powierzonych danych osobowych obowiązane były do zachowania ich w tajemnicy, między innymi poprzez zobowiązanie do zachowania poufności oraz pouczenie o konsekwencjach naruszenia bezpieczeństwa i poufności danych osobowych;

#### **§6**

#### **Kontrola nad przetwarzaniem danych osobowych**

1. Zawiadomienie o zamiarze przeprowadzenia kontroli powinno być przekazane, co najmniej 5 dni kalendarzowych przed dniem rozpoczęcia kontroli, a w przypadku powzięcia przez Powierzającego wiadomości o rażącym naruszeniu przez Przetwarzającego zobowiązań wynikających z postanowień niniejszej Umowy, Powierzający umożliwi Powierzającemu dokonanie niezapowiedzianej kontroli.
2. Na zakończenie kontroli, o których mowa w ust. 1, przedstawiciel Powierzającego sporządza protokół w 2 egzemplarzach, który podpisują przedstawiciele obu stron. Przetwarzający może wnieść zastrzeżenia do protokołu w ciągu 5 dni roboczych od dnia jego otrzymania.
3. Przetwarzający zobowiązuje się dostosować do zaleceń pokontrolnych mających na celu usunięcie stwierdzonych uchybień.
4. Powierzający może wycofać zgodę na dalsze powierzenie przetwarzania danych osobowych podwykonawcom, jeśli z okoliczności wynika, że przetwarzanie przez nich danych osobowych odbywa się niezgodnie z prawem, umową lub zagraża bezpieczeństwu danych osobowych. W przypadku wycofania zgody, Przetwarzający jest zobowiązany niezwłocznie doprowadzić do zaprzestania przetwarzania danych przez podwykonawcę.

#### **§7**

#### **Odpowiedzialność Przetwarzającego**

1. Powierzający zastrzega sobie możliwość audytu sposobu wypełnienia przez Przetwarzającego wymagań wymienionych w Umowie. W ramach audytu Powierzający jest uprawniony do żądania od Przetwarzającego udostępnienia wszelkich procedur dotyczących przetwarzania danych osobowych, informacji o wdrożonych środkach ochrony danych, uzyskania informacji o prowadzonych kontrolach dotyczących przetwarzania danych osobowych i ich wynikach, informacji o wykonaniu zaleceń lub wniosków pokontrolnych, informacji o certyfikatach oraz stosowanych kodeksach lub dobrych praktykach, weryfikacji stosowania przez Przetwarzającego środków ochrony danych osobowych, dostępu do siedziby Przetwarzającego – w zakresie danych osobowych przetwarzanych na podstawie Umowy. Udostępnienie następuje niezwłocznie nie później jednak niż w terminie określonym przez Powierzającego. Brak skorzystania z uprawnienia do kontroli nie zwalnia ani nie umniejsza odpowiedzialności Przetwarzającego za należyte wykonanie umowy i obowiązków określonych prawem. Przetwarzający ma obowiązek poddania się kontroli i umożliwienie Powierzającemu jej skuteczne przeprowadzenie. Koszty kontroli ponosi Przetwarzający.
2. Przetwarzający jest odpowiedzialny za szkody powstałe u Powierzającego lub osób trzecich w wyniku niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy, w szczególności w wyniku udostępnienia lub wykorzystania danych osobowych niezgodnie z Umową.
3. W przypadku naruszenia przepisów Ustawy lub niniejszej Umowy z przyczyn leżących po stronie Przetwarzającego w następstwie, czego Powierzający zostanie zobowiązany do wypłaty odszkodowania lub zostanie ukarany karą grzywny, Przetwarzający jest zobowiązany zwrócić Powierzającemu poniesione z tego tytułu straty finansowe.
4. W przypadku, jeżeli jakkolwiek osoba, której dane osobowe zostały powierzone w wyniku niniejszej Umowy, wystąpi wobec Powierzającego z jakimkolwiek roszczeniami z tego tytułu, powierzający zawiadomi o roszczeniach Przetwarzającego, który zobowiązuje się podjąć wszelkie działania mające na celu rozwiązanie sporu i zaspokojenie roszczenia, w tym ponieść wszelkie koszty z tym związane. W szczególności Przetwarzający wstąpi do toczącego się postępowania w charakterze strony pozwanej, a w razie braku takiej możliwości zgłosi interwencję uboczną po stronie pozwanej oraz pokryje wszelkie koszty z tego tytułu oraz odszkodowania związane z roszczeniem osoby trzeciej, w tym poniesione uprzednio przez Przetwarzającego.

## **§ 8**

### **Zachowanie poufności**

1. Przetwarzający i osoby, które zostały upoważnione do przetwarzania danych osobowych w związku z realizacją Umowy odrębnej, zobowiązane są do zachowania w tajemnicy wszystkich informacji, których ujawnienie byłoby sprzeczne z interesem Powierzającego
2. Przetwarzający zobowiązuje się do nie udostępniania osobom trzecim jakichkolwiek informacji uzyskanych od Powierzającego w związku z wykonaniem niniejszej Umowy, bez pisemnej zgody Powierzającego chyba, że obowiązek udostępnienia informacji wynika z obowiązujących przepisów.

## **§9**

### **Warunki wypowiedzenia Umowy**

1. Powierzający ma prawo rozwiązać niniejszą Umowę bez zachowania terminu wypowiedzenia, gdy Przetwarzający:
  - a) wykorzystał dane osobowe w sposób niezgodny z niniejszą Umową,
  - b) powierzył przetwarzanie danych osobowych innym podmiotom bez zgody Powierzającego,
  - c) nie zaprzestał niewłaściwego przetwarzania danych osobowych, nie zawiadomił o naruszeniu



- d) zawiadomi o swojej niezdolności do dalszego wykonywania niniejszej Umowy, a w szczególności niespełniania wymagań określonych w §4.

## **§10**

### **Zakończenie Umowy**

1. Przetwarzający jest zobowiązany w ciągu 14 dni od dnia wygaśnięcia, rozwiązania lub ustania Umowy odrębnej do usunięcia wszystkich powierzonych mu danych osobowych oraz do podjęcia innych stosownych działań w celu wyeliminowania możliwości dalszego przetwarzania tych danych.
2. Przetwarzający dokonuje skutecznego i nieodwracalnego usunięcia danych osobowych z elektronicznych nośników pozostających w jego dyspozycji. Dokonanie tych operacji potwierdzone zostanie w sporządzonym na piśmie protokole, który niezwłocznie nie później niż w ciągu 2 dni roboczych przekazuje Powierzającemu. Powierzający zobowiązuje się do przedłożenia w ww. terminie oświadczenia, iż nie posiada żadnych danych osobowych powierzonych przez Powierzającego.

## **§11**

### **Ustalenia końcowe**

1. Wszelkie zmiany bądź uzupełnienia niniejszej Umowy wymagają aneksu w formie pisemnej pod rygorem nieważności. W szczególności formy takiej wymaga wykonywanie przez Przetwarzającego operacji przetwarzania danych osobowych w zakresie lub celu wykraczającym poza wskazany w § 2 niniejszej Umowy.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową mają zastosowanie obowiązujące przepisy prawa, w szczególności Ustawy o ochronie danych osobowych i Kodeksu Cywilnego.
3. Sędem właściwym dla rozstrzygania sporów powstałych w związku z niniejszą Umową jest sąd właściwy miejscowo dla siedziby Powierzającego.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

.....  
Powierzający

.....  
Przetwarzający